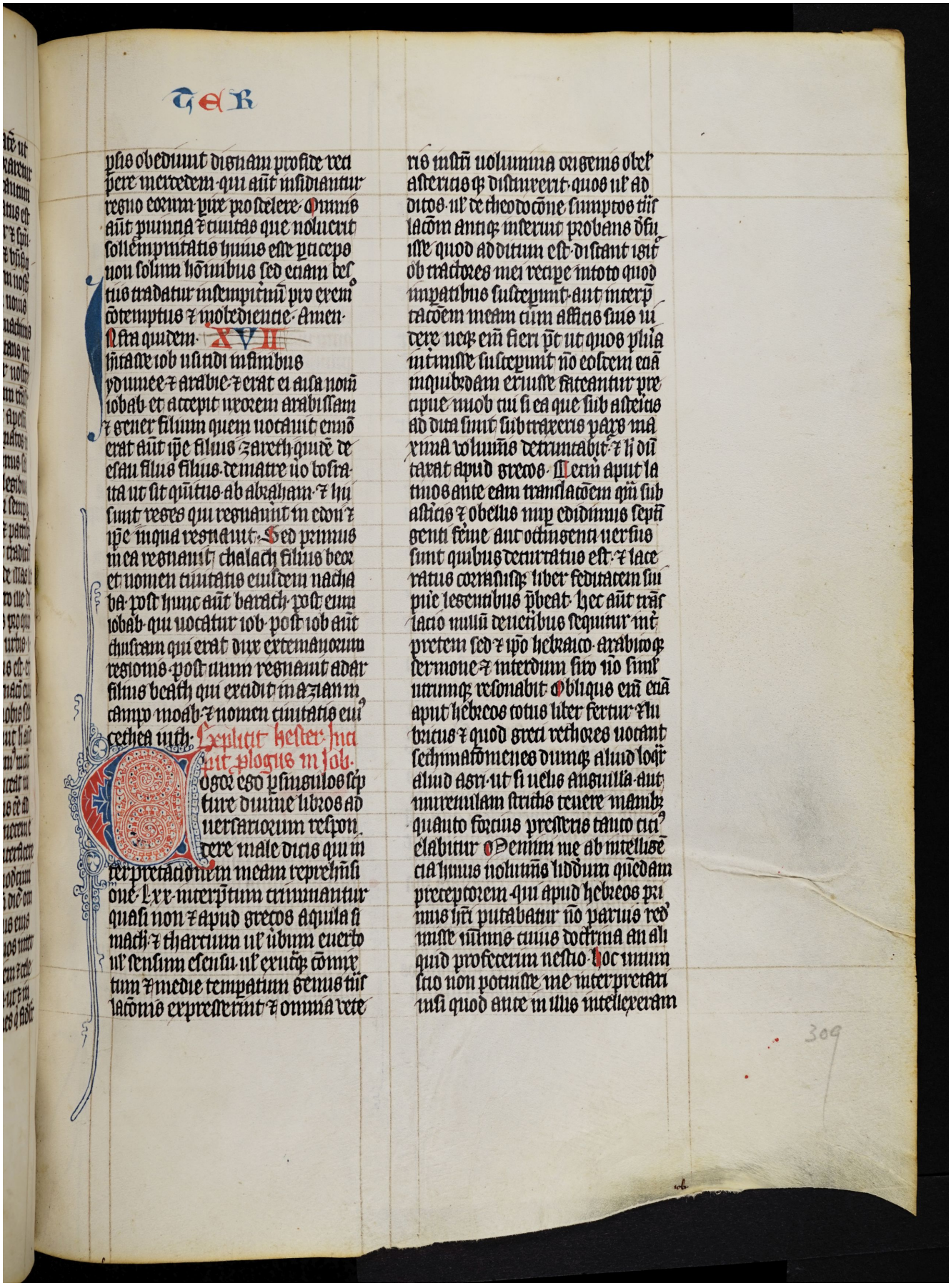
Quelle: https://manuscripta.at/?ID=8250
Copyright: Salzburg, Universitätsbibliothek



ꝑfis obediunt disciplinam profitẽtes ꝓ
pere mercedem qui aũt insidiantur
regno eorum pure propter scelere. Omnis
aũt punitas ꝙ cuncta que noluerit
sollempnitatis hymnus esse ꝓceptio
nem solum hominibus sed etiam bes
tiis tradatur in sempiternũ pro exem
ꝓ temptus ꝙ inobedientie. Amen.

Explicit liber iob. Incipit liber iob.

XVII

Fuit uir in finibus
ydumee ꝙ arabie ꝙ erat ei ausa nomẽ
iobab. Et accepit uxorem arabissam
ꝙ genuit filium quem uocauit enoch
erat aũt ipse filius zareth qui fuit de
esau filius filius de matre nõ uocata
ut sit quintus ab abraham. Et hi
sunt reges qui regnauerunt in edom ꝙ
ipse in qua regnauit. Sed primus
in ea regnauit balach filius beor
et nomen ciuitatis eiusdem nacha
ba. Post hunc aũt barach. Post eum
iobab qui uocatur iob. Post iob aũt
thaiscam qui erat dux extremorum
regionis. Post quem regnauit adar
filius beath qui eradicauit madian in
campo moab. Et nomen ciuitatis eius
cethea uxor. Explicit liber iob. Incipit prologus in iob.

Quoniam ego ꝓsumpsi post plurimos
ꝓ fectissimos uiros post tantos
et tam disertos interpretes
latinos ad transferendum
librum iob de hebraica lingua
in latinum sermonem
non meum iudicium sed
tuum flagitasti
ut quod in illo
obscurius
uidebatur
tibi
planius
redderem
quod
ita
fieri
non
posse
iudicabam
quia
in
uerbis
singulis
et
paene
syllabis
singulis
plenissima
sacramenta
lateant
et
quia
ignorem
quid
tibi
sufficiat
aut
quid
desideres
ut
aut
breuitatem
aut
explanationem
requiras
aut
ea
quae
apud
hebraeos
sonant
et
apud
nos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
eadem
sonant
et
apud
graecos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
eadem
sonant
et
apud
latinos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
eadem
sonant
et
apud
omnes
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
eadem
sonant
et
apud
nullos
aliter
ea
quae
apud
nos
et
apud
hebraeos
et
apud
graecos
et
apud
latinos
et
apud
omnes
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos
et
apud
nullos